

## SPROSTOWANIA

**Protokół o sprostowaniu do Układu o stowarzyszeniu między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ukrainą, z drugiej strony, podpisanego w Brukseli w dniu 21 marca 2014 r. i w dniu 27 czerwca 2014 r.**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 161 z dnia 29 maja 2014 r.)

Niniejsze sprostowanie zostało sporządzone w drodze protokołu o sprostowaniu, podpisanego w Brukseli dnia 16 czerwca 2015 r., którego depozytariuszem jest Rada.

1. Strona 871, załącznik I-A do rozdziału 1, Tabela stawek celnych Ukrainy, druga kolumna, kod 9030:

*zamiast:* „Oscyloskopy, analizatory widma oraz inne przyrządy i aparatura do pomiaru lub kontroli wielkości elektrycznych, z wyłączeniem mierników objętych pozycją 9028; przyrządy i aparatura do pomiaru lub wykrywania promieniowania alfa, beta, gamma, rentgena, promieni kosmicznych lub innych promieni jonizujących.”;

*powinno być:* „Oscyloskopy, analizatory widma oraz inne przyrządy i aparatura do pomiaru lub kontroli wielkości elektrycznych, z wyłączeniem mierników objętych pozycją 9028; przyrządy i aparatura do pomiaru lub wykrywania promieniowania alfa, beta, gamma, rentgenowskiego, kosmicznego lub innego promieniowania jonizującego.”.

2. Strona 1661, załącznik XVI-A do rozdziału 6, Zastrzeżenia horyzontalne, Zakup nieruchomości:

*zamiast:* „PL: nabywanie nieruchomości, bezpośrednio i pośrednio, wymaga zezwolenia. Zezwolenie jest wydawane poprzez decyzję administracyjną ministra odpowiedzialnego za sprawy wewnętrzne, za zgodą Ministra Obrony Narodowej, a w przypadku nieruchomości rolnej – również za zgodą Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi.”;

*powinno być:* „PL: nabywanie nieruchomości, bezpośrednio i pośrednio, wymaga zezwolenia. Zezwolenie jest wydawane w drodze decyzji administracyjnej ministra właściwego do spraw wewnętrznych, za zgodą Ministra Obrony Narodowej, a w przypadku nieruchomości rolnej – również za zgodą Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi.”.

3. Strona 1662, załącznik XVI-A do rozdziału 6, Usługi biznesowe, Wolne zawody, przypis 6:

*zamiast:* „<sup>(6)</sup> Świadczenie usług prawnych jest dozwolone wyłącznie w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego, prawa UE i prawa obowiązującego na obszarze każdej jurysdykcji, gdzie inwestor lub jego pracownicy mają kwalifikacje do wykonywania zawodu prawnika oraz, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogowi uzyskania licencji i procedurom stosowanym w państwach członkowskich Unii Europejskiej. ...”;

*powinno być:* „<sup>(6)</sup> Świadczenie usług prawnych jest dozwolone wyłącznie w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego, prawa UE i prawa obowiązującego na obszarze każdej jurysdykcji, gdzie inwestor lub jego pracownicy mają kwalifikacje do wykonywania zawodu prawnika oraz, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogom oraz procedurom licencyjnym stosowanym w państwach członkowskich Unii Europejskiej. ...”.

4. Strona 1664, załącznik XVI-A do rozdziału 6, Usługi biznesowe, Pozostałe usługi biznesowe:

*zamiast:* „PL: w przypadku usług detektywistycznych zezwolenie może być przyznane przedsiębiorcy, który jest osobą fizyczną lub pełnomocnikowi posiadającemu kwalifikacje zawodowe (licencję detektywistyczną). [...] W przypadku usług ochroniarskich zezwolenie może być przyznane: przedsiębiorcy, który jest osobą fizyczną posiadającą licencję zawodową drugiego stopnia; przedsiębiorcy, który nie jest osobą fizyczną, o ile przynajmniej jeden członek będący udziałowcem spółki jawnej lub spółki z ograniczoną odpowiedzialnością posiada licencję; członkowi zarządu; przedstawicielowi lub pełnomocnikowi, któremu przedsiębiorca zlecił zarządzanie działalnością wskazaną w zezwoleniu. ...”;

*powinno być:* „PL: w przypadku usług detektywistycznych zezwolenie może być przyznane przedsiębiorcy, który jest osobą fizyczną, lub pełnomocnikowi posiadającemu kwalifikacje zawodowe (licencję detektywa). [...] W przypadku usług ochrony koncesja może być przyznana: przedsiębiorcy, który jest osobą fizyczną posiadającą licencję zawodową drugiego stopnia; przedsiębiorcy, który nie jest osobą fizyczną, o ile przynajmniej jeden członek będący współnikiem spółki jawnej lub komandytowej posiada licencję; członkowi zarządu; prokurentowi lub pełnomocnikowi ustanowionemu przez przedsiębiorcę do kierowania działalnością określoną w koncesji. ...”.

5. Strona 1697, załącznik XVI-B do rozdziału 6, przypis 1:

*zamiast:* „<sup>(1)</sup> Obejmuje doradztwo prawne, reprezentację prawną, arbitraż oraz postępowania rozjemcze/mediacje, a także usługi w zakresie dokumentacji i świadectw prawnych. Świadczenie usług prawnych jest dozwolone wyłącznie w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego, prawa UE i prawa obowiązującego na obszarze każdej jurysdykcji, gdzie inwestor lub jego pracownicy mają kwalifikacje do wykonywania zawodu prawnika oraz, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogowi uzyskania licencji i procedurom stosowanym w państwach członkowskich Unii Europejskiej. ...”.

*powinno być:* „<sup>(1)</sup> Obejmuje doradztwo prawne, reprezentację prawną, arbitraż oraz postępowania rozjemcze/mediacje, a także usługi w zakresie dokumentacji i świadectw prawnych. Świadczenie usług prawnych jest dozwolone wyłącznie w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego, prawa UE i prawa obowiązującego na obszarze każdej jurysdykcji, gdzie inwestor lub jego pracownicy mają kwalifikacje do wykonywania zawodu prawnika oraz, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogom oraz procedurom licencyjnym stosowanym w państwach członkowskich Unii Europejskiej. ...”.

6. Strona 1704, załącznik XVI-C do rozdziału 6, przypis 2:

*zamiast:* „<sup>(2)</sup> Świadczenie usług prawnych, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogowi uzyskania zezwolenia i procedurom mającym zastosowanie w państwach członkowskich Unii Europejskiej. ...”.

*powinno być:* „<sup>(2)</sup> Świadczenie usług prawnych, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogom oraz procedurom licencyjnym stosowanym w państwach członkowskich Unii Europejskiej. ...”.

---